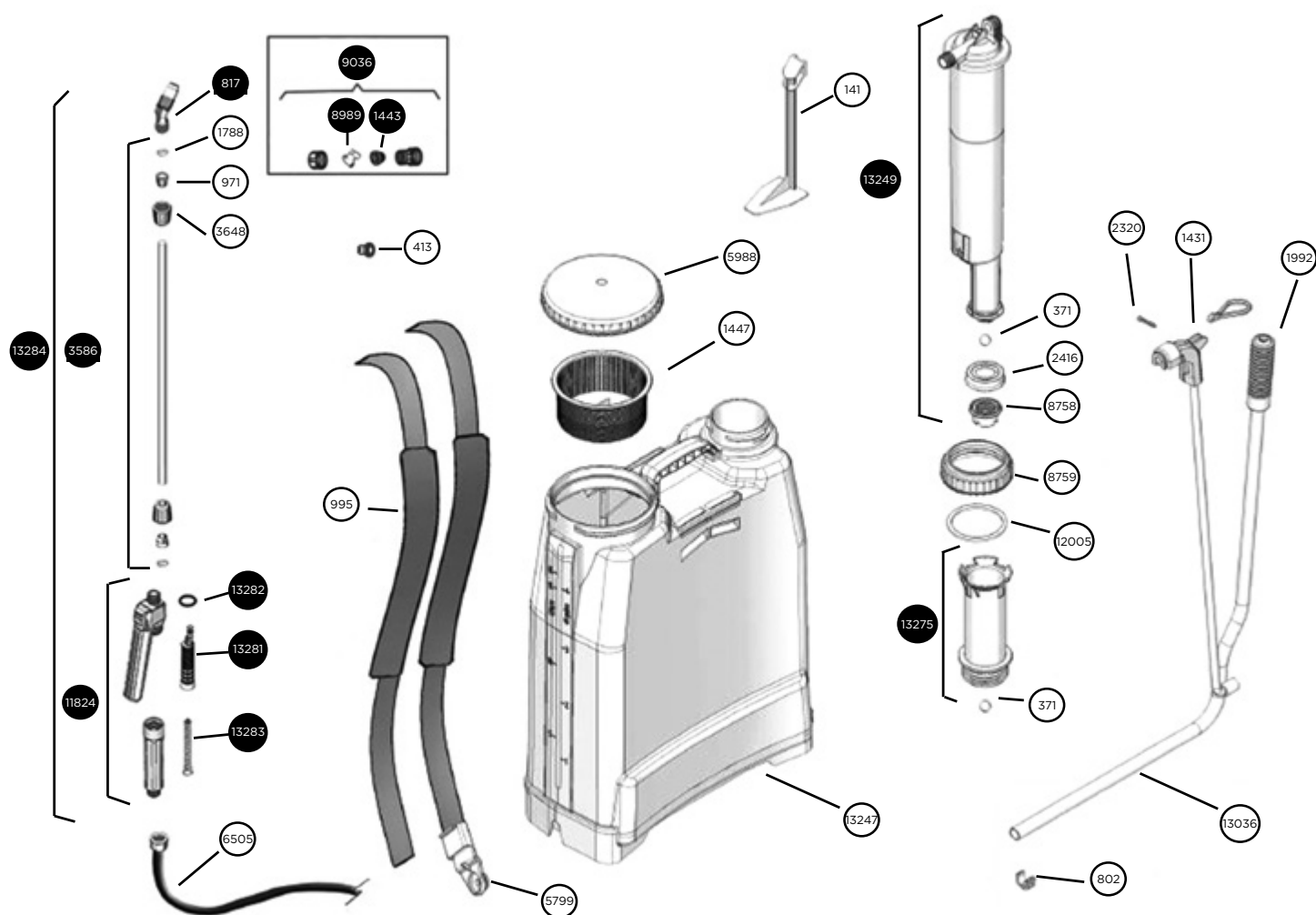




PULMIC®
TAKE CONTROL

Cod.: 13228



PULMIC RAPTOR 16 ADVANCE

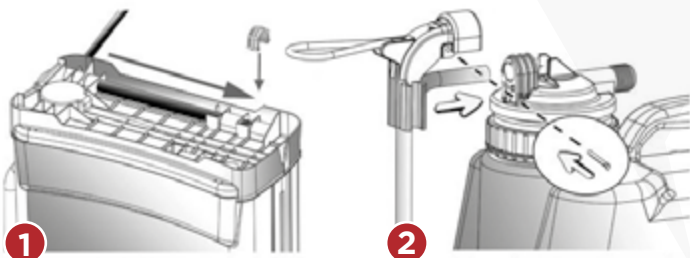
Cod.	English	Français	Español	Português
141	Agitator	Agitateur	Agitador	Agitador
371	Stainless-steel ball	Boule inox.	Bola inox.	Bola inox.
413	Yellow herb. nozzle	Buse herb. jaune	Boquilla herbicida abanico amarillo	Gama bico herbicida amarelo
802	Lever clip	Clip levier	Clip palanca	Clip alavanca
817	Elbow with adjustable nozzle	Coude avec disque	Codo con boquilla regulable	Cotovelo c/ bico regulável
971	Ø10 cone	Conne Ø10	Cono Ø10	Cone Ø10
995	Strap	Courroie	Correa	Correia
1431	Rod fixer	Fixateur bielle	Fijador biela	Fixador biela
1443	Filter (hat)	Filtre	Filtro (sombbrero)	Filtro
1447	Tank filter	Filtre de chargement	Filtro carga	Filtro carga
1788	Toric joint	Joint torique	Junta tórica	O-ring
1992	Lever handle	Manette poi née	Man o palanca	Cabo alavanca
2320	Cotter pin 2,5x25	Goupille 2,5x25	Pasador 2,5x25	Contrapino 2,5x25
2416	Synthetic seal	Piston synthétique	Piston sintético	Pistão sintético
3586	Fiber tube with nuts Ø10	Tube fibre avec écrou Ø10	Tubo con tuercas Ø10	Tubo com porcas Ø10
3648	Conical nut	Ecrou conique	Tuerca conica	Porca cônica
5799	Strap with hook	Courroie avec crochet	Correa con enganche	Correia com engate
5988	Tank top 16 L	Couvercle réservoir 16	Tapa deposito 16 L	Tampa deposito 6 L
6505	Complete hose	Tuyau complet	Manguera completa	Mangueira completa
8758	Chamber valve	Valve de la chambre	Válvula cámara	Válvula camara
8759	Guide nut	Ecrou guide	Tuerca guía	Porca guia
8989	Herbicide nozzle	Herbicide buse	Boquilla herbicida	Bico herbicida
9036	Herbicide GA nozzle kit	Jeu herbicide buse G. A.	Conjunto boquilla herbicida G.A.	Conjunto Injector herbicida G.A.
11824	Complete grip	Poignée complete	Empuñadura completa	Punho completo
12005	Felt washer	Rondelle feutre	Arandela fieltro	Anilha de feltro
13036	Complete lever	Levier complète	Palanca completa	Alavanca completa
13247	Complete 16 L tank	Réservoir complet 16 L	Deposito completo 16 L	Deposito completo 16 L
13249	Chamber complete	Chambre complete	Calderin completo	Câmara completa
13275	Complete cylinder	Cylindre complet	Cilindro completo	Cilindro completo
13281	Grip filter with joints	Filtre à poignées avec joints	Filtro empuñadura con juntas	Filtro de punho com juntas
13282	O-ring NBR 18.72 X 2.62	Joint torique NBR 18.72 X 2.62	Junta tórica NBR 18.72 X 2.62	O-ring NBR 18,72 X 2,62
13283	New handle spring	Ressort de poignée nouveau	Muelle empuñadura nueva	Mola de punho novo
13284	Complete 70cm fibre lance (new handle)	Lance 70cm fibre complete (nouvelle poignée)	Lanza 70cm fibra completa (nueva empuñadura)	Lança 70cm fibra completa (alça nova)

► CHARACTERISTICS

Held pressure sprayer, operated by a lever. Top quality materials, resistant to chemicals. Sprayer without edges or chassis, with anatomic shape tank. Reversible, either for right or left-handed people. Strong, adjustable straps with quick hooking. Ergonomic lance made of fiberglass. Adjustable nozzle. Lever with upright holder. Mechanical agitator.

► SETTING-UP

1. Insert the lever (13036) across base housing.
Place the lever clip (802) in the lever hole.
2. Introduce the rod fixer (1431) in the road of the lever set.
Pin (2320) must be inserted in the hole of the rod fixer.
3. Attach hose (6505) to the pump and handle.
4. Fix the belt.



► STARTING-UP

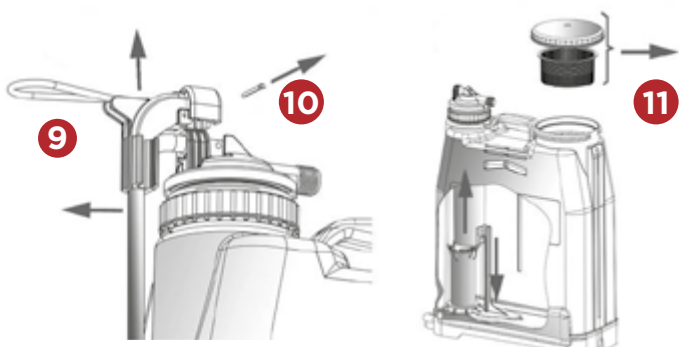
Fill in the tank, avoiding the contact of phytosanitary products with the skin. Put the lance down. Put your arm under the strap already hooked and pick the sprayer up on your shoulder. Take the other strap with your free hand and hook it in the groove. Lever should be pressed till some pressure is felt, and then go on pumping.

► LANCE

5. Tighten the adjustable nozzle to get a wider application.
6. To fix the valve for continuous work, first press the lever and then press the lock.
7. To unlock the valve, just press and release the lever.

► MAINTENANCE

8. After each working day, it's very important to clean the device carefully, and make it work with clean water. Wash the filters with clear water.



► SEAL REPLACEMENT

9. Release the pin and the rod fixer (1431) and remove the rod (13036), to extract the chamber (13275).
10. Remove the agitator (141) going down it, or pull of the chamber.
11. Remove the chamber.
12. Unscrew the valve (8758) and remove the piston (2416).

► CYLINDER DISASSEMBLY

13. To disassemble the cylinder (8757), extract the pump and remove the guide nut + felt washer.
14. Insert back the pump, as indicated in the figure.
15. Use the pump as a tool to loosen the cylinder: turn it counter clock.
16. Once loose, unscrew it by hand to remove it.

CARACTERISTIQUES

Pulvérisateur à dos à pression entretenue. Matériaux inaltérables aux produits de traitement. Pulvérisateur doté d'un réservoir anatomique. Appareil réversible. Bretelles ajustables et résistants avec accrochage rapide. Lance ergonomique de fibre de verre. Buse réglable. Lever avec fixation verticale. Agitateur mécanique.

MONTAGE

1. Insérer le levier (13036) dans le trou.
Insérer le clip (802) dans le trou du levier.
2. Introduire le fixateur de bielle (1431) dans la bielle.
La goupille (2320) doit être placée dans le fixateur bielle.
3. Raccorder le tuyau (6505) à la pompe et à la lance.
4. Fixateur le curroie.



MISE EN MARCHÉ

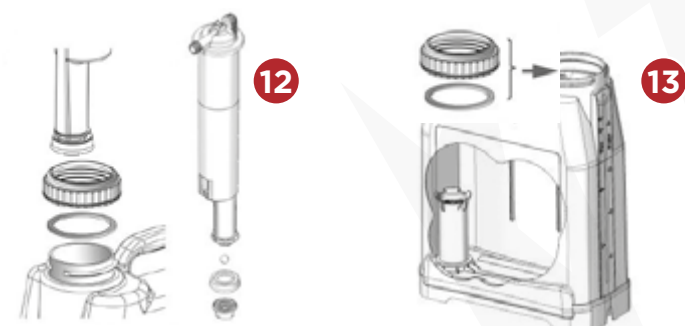
Remplir le réservoir, en évitant le contact des produits phytosanitaires avec la peau. Baisser le levier. Passer le bras sous la bretelle et mettre le pulvérisateur sur votre épaule. Prenez l'autre bretelle avec votre main libre et accrocher dans la rainure. Actionner le levier jusqu'à obtenir une certaine pression, et puis continuer à pomper régulièrement.

LANCE

5. Serrer la buse pour obtenir un jet de pulvérisation plus large.
6. Pour un travail continu, appuyez sur le levier puis sur le fixateur.
7. Pour déverrouiller la vanne, appuyez simplement sur le levier et relâchez-le.

ENTRETIEN

8. Après chaque utilisation, il est très important de laver soigneusement l'appareil et de le faire fonctionner avec de l'eau claire. Laver les filtres avec de l'eau claire.



CHANGEMENT DE PISTON

9. Retirer la goupille et enlever le fixateur (1431). Retirer le fixateur (13036), pour extraction de la chambre (13275).
10. Retirer l'agitateur (141) en le faisant descendre, ou tirer de la chambre.
11. Retirez la chambre.
12. Dévisser la soupape (8758) et retirer le piston (2416).

CYLINDRE ENLÈVEMENT

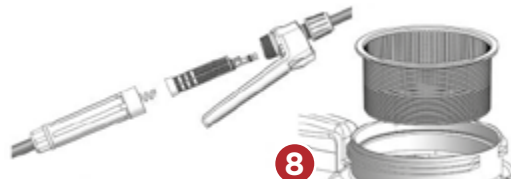
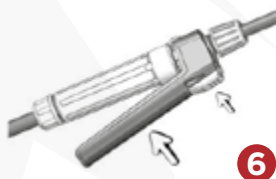
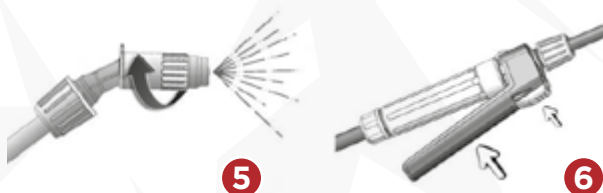
13. Pour démonter le cylindre (8757), démonter la pompe et retirez l'écrou guide+rondelle de feutre.
14. Réintroduire la pompe, comme indiqué sur la figure.
15. La pompe peut être utilisée comme un outil pour desserrer le cylindre. Tourner dans le sens inverse de l'horloge.
16. Dévisser à la main pour le retirer.

► CARACTERÍSTICAS

Pulverizador a presión mantenida. Materiales resistentes a los productos químicos agrícolas. Pulverizador sin aristas o chasis, con un depósito anatómico. Mochila reversible, para diestros o zurdos. Correas ajustables, resistentes y con un enganche rápido. Lanza en fibra de vidrio. Empuñadura ergonómica. Boquilla ajustable. Palanca con fijación vertical. Agitador mecánico.

► MONTAJE

1. Insertar la palanca (13036) a través del agujero de la base. Insertar el clip (802) en el agujero de la palanca.
2. Introducir el fijador de biela (1431) a través de la biela. El pasador (2320) debe introducirse en el agujero de plástico.
3. Enroscar la manguera (6505) a la bomba y a la empuñadura.
4. Fijar las correas.



► PUESTA EN MARCHA

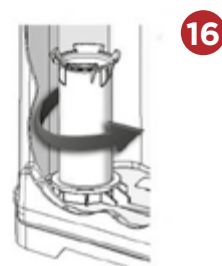
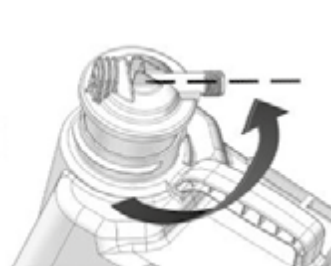
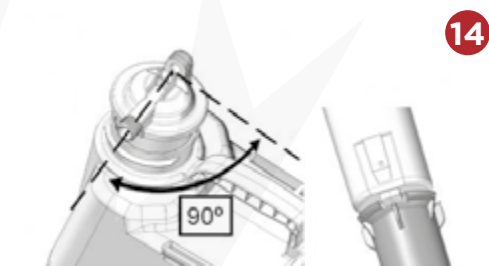
Llenar el depósito, evitando el contacto de los productos fitosanitarios con la piel. Bajar la lanza. Pasar el brazo por debajo de la correa y colocar el pulverizador sobre las costas. Coger la otra correa con la mano libre y engancharla en la ranura. Accionar la palanca para obtener una cierta presión, y después continuar bombeando.

► LANZA

5. Apretar la boquilla para obtener una pulverización más ancha.
6. Para un trabajo continuo, apretar la maneta y seguidamente el pulsador de bloqueo.
7. Para desbloquear la válvula, simplemente presione y suelte la maneta.

► MANTENIMIENTO

8. Después de cada aplicación, es muy importante limpiar la mochila con agua limpia. Igualmente, limpiar los filtros con agua limpia.



► REEMPLAZAMIENTO DEL PISTON

9. Retirar el pasador y extraer la fijación (1431). Retirar la barra (13036) para poder extraer la cámara (13275).
10. Retirar el agitador (141) haciéndolo bajar, o tirando de la cámara.
11. Retirar la cámara.
12. Desenroscar la válvula (8758) y retirar el pistón (2416).

► DESMONTAJE DEL CILINDRO

13. Para desmontar el cilindro (8757), desmontar la bomba y retirar la tuerca guía con la arandela de fieltro.
14. Insertar de nuevo la bomba, como se indica en la figura.
15. Use la bomba como herramienta para desenroscar el cilindro: para ello gírela en sentido antihorario.
16. Aflojar con la mano para retirarlo.

CARACTERÍSTICAS

Pulverizador de pressão constante. Material de 1ª qualidade, resistente a os produtos químicos agrícolas. Pulverizador sem arestas ou chassis, dotado com um depósito anatómico. Mochila reversível, para destros e esquerdinos. Correias ajustáveis, resistentes e com um engate rápido. Bico regulável. Lança de fibra de vidro e punho ergonómico. Alavanca com fixação vertical. Agitador mecânico.

MONTAGEM

1. Introduza a alavanca (13036) através do orifício da base. Introduza o clip (802) no orifício da alavanca.
2. Introduza o fixador biela (1431) através da biela. O contrapino (2320) deve ser introduzido no orifício de plástico.
3. Aparafuse a mangueira (6505) à bomba e ao cabo.
4. Fixar las correas.

FUNCIONAMIENTO

Encha o depósito, evitando o contacto dos produtos fitossanitários com a pele. Baixe a lança. Passe o braço por baixo da correia e ponha o pulverizador nas costas. com a mão livre pegue na outra correia e fixe-a na ranhura. Acione a alavanca até notar uma certa pressão, depoi continue a bombear.

LANÇA

5. Aperte o bico para obter uma pulverização mais ampla.
6. Para trabalho contínuo, pressione a alavanca e, em seguida, o botão de bloqueio.
7. Para desbloquear a válvula, basta pressionar e soltar o manipulô.

MANUTENÇÃO

8. Depois de cada utilização convém lavar cuidadosamente o aparelho com água corrente, assim com os filtros.

MUDANÇA DE PISTÃO

9. Retire o contrapino e romava a fixação (1431). Retire a barra (13036) para poder extrair a câmara.
10. Remova o agitador (141) puxando-o para baixo ou puxando a câmara.
11. Retire a câmara.
12. Desenrosque a válvula (8758) e remova o pistão (2416).

DESMONTAGEM DO CILINDRO

13. Para desmontar o cilindro (8757), desmonte a bomba e remova a porca-guia com a arruela de feltro.
14. Inserir de novo uma bomba, de acordo com as indicações dadas.
15. Use a bomba como uma ferramenta para desenroscar o cilindro: gire-o no sentido anti-horário.
16. Afrouxar com a mão para removê-lo.

► ACCESSORIES

1. Fibreglass telescopic lance of 50/100 cm.
2. Lance 70 cm (1882), 160 cm (1875), 110 cm (872), 130 cm (1874), 160 cm (1875), 210 cm (1876).
3. Wide range of fibreglass lengtheners 62/70/100 cm (Ø10 mm).
4. Two exit (1286) and four exit (314) boom.
5. Rectangular protective hood (639).
6. Wide range of flat fan herbicide nozzles.
7. OPTIMA foam nozzle (877).
8. Cap.

► ACCESORIOS

1. Lanza telescópica de fibra de vidrio, de 50/100 cm.
2. Lanza de 70 cm (1882), 160 cm (1875), 110 cm (872), 130 cm (1874), 160 cm (1875), 210 cm (1876).
3. Amplia gama de lanzas de fibra de vidrio 62/70/100 cm (Ø 10 mm).
4. Barra de dos salidas (1286) y de cuatro salidas (314).
5. Campana herbicida rectangular (639).
6. Amplia gama de boquillas herbicidas de abanico.
7. Boquilla herbicida de espuma ÓPTIMA (877).
8. Vaso medidor.



EN - Quantity of product to get a dissolution of:

FR - Quantité de produit pour obtenir une dissolution à:

ES - Cantidad de producto para obtener una disolución al:

PT - Quantidade de produto para obter uma dissolução a:

1%	2%	3%	4%	5%
160 cc	320 cc	480 cc	640 cc	800 cc

ACCESSOIRES

1. Lance télescopique en fibre de verre 50/100 cm.
2. Lance 70 cm (1882), 160 cm (1875), 110 cm (872), 130 cm (1874), 160 cm (1875), 210 cm (1876).
3. Large gamme de lances en fibre de verre 62/70/100 cm (Ø 10 mm).
4. Barre double sortie (1286) et quatre sorties (314).
5. Cloche herbicide rectangulaire (639).
6. Gamme complète de buses herbicides éventail.
7. Buse OPTIMA (877).
8. Éprouvette de mesure.

ACESSÓRIOS

1. Lanca telescópica de fibra de vidro de 50/100 cm.
2. Lanca de 70 cm (1882), 160 cm (1875), 110 cm (872), 130 cm (1874), 160 cm (1875), 210 cm (1876).
3. Vasta gama de lances de fibra de vidro 62/70/100 cm (Ø 10 mm).
4. Barra de duas saidas (1286) e de quatro saidas (314).
5. Campanula herbicida rectangular (639).
6. Vasta gama de bicos em leque
7. Bico herbicida de espuma ÓPTIMA (877).
8. Jarro medidor.



Nozzle / Buse Boquilla / Bico	P (bar)	L/min	L/ha (2,5 Km/h)	L/ha (3 Km/h)
Yellow (413) Jaune Amarillo A marelo	1	0,57	124	103
	2	0,81	176	147
	3	0,99	216	180
Blue (414) Blueu Azul Azul	1	0,85	185	154
	2	1,21	264	220
	3	1,48	322	269
Brown (415) Brun Marrón Castanho	1	1,3	283	236
	2	1,84	401	334
	3	2,25	490	409

TECHNICAL CHARACTERISTICS / CARACTERISTIQUES TECHNIQUES / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

PULMIC RAPTOR 16 ADVANCE	Capacity Capacité Capacidade	Code Code Código	Max. pressure Pressión max. Presão máx.	Net weight Poids net Peso neto Peso líquido	Total weight Poids total Peso total Peso total	Measures Dimensions Dimensões	Units/m³ Unités/m³ Unidades/m³
	16L	13223 13224	4-6 Bar 70-85 Psi	3,1 Kg	3,72 Kg 3,6 Kg	435x185x620 mm 390x190x588 mm	20 23



GRUPOSANZ

Valencia - SPAIN

www.gruposanz.es - info@gruposanz.es